



苏 学 文
卢 志 发 译著
沙 马 史 富

宁蒗彝族古籍研究丛书

彝文颂毕祖经通释

云南省宁蒗彝族自治县民族文化研究所 编

彝族颂毕祖经通释



云南民族出版社

苏 学 文
卢 志 发 译著
沙马史富

宁蒗彝族古籍研究丛书

¥ 11.00

云南省宁蒗彝族自治县民族文化研究所 编

彝族颂毕祖经通释

云南民族出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

彝族颂毕祖经通释/苏学文, 卢志发, 沙马史富译著.
昆明: 云南民族出版社, 2006. 7
(宁蒗彝族古籍研究丛书)
ISBN 7-5367-3529-4

I. 彝... II. ①苏... ②卢... ③沙... III. 彝族—
民族文化—研究—中国—彝语、汉语 IV. K281. 7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 071279 号

责任编辑	普 艺
装帧设计	何志明
出版发行	云南民族出版社 (昆明市环城西路 170 号云南民族大厦) http://www.ynbook.com ynbook@vip.163.com
印 制	云南民族印刷厂
开 本	889mm × 1194mm 1/32
总 印 张	25.25
总 字 数	800 千
版 次	2006 年 7 月第 1 版
印 次	2006 年 7 月第 1 次
总 印 数	3 000 册
定 价	全套 3 本, 定价 90.00 元
书 号	ISBN 7-5367-3529-4 / G · 770

ቀዝታ ትጽዝፍ ልዩነት ለሥራ ግብይት

ገጽ ፩:

ገጽ ፩ ለገጽ ፩ ገጽ ፩

፩ ገጽ:

ገጽ ፩

፩ ገጽ:

ገጽ ፩ ገጽ ፩ ገጽ ፩ ገጽ ፩

ገጽ ፩:

ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩
ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩
ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩	ገጽ ፩

፩ ገጽ:

፩ ገጽ: ገጽ ፩ ገጽ ፩

宁蒗彝族自治县毕摩文献编译委员会

顾 问：

吉宏·龙佳 苏海荣 张卫东

主 任：

沙万祥

副 主 任：

和波涛 胡 全 王海林 苏学文

编译委员

沙万祥 和波涛 胡 全 刘国新 王海林

简传银 曹文彬 苏学文 沙马拉布

拉他米·王勇 卢志发 沙马史富

曹文山 何秀珍(女) 丁 琮(女)

主 编：苏学文

副 主 编：卢志发 沙马史富

序 一

云南省社会科学院院长 纳麒

远在小凉山中的宁蒗彝族自治县民族文化研究所请我为即将出版的彝族毕摩古籍文献《彝族颂毕祖经》作序，我欣然接受。虽然我对这部文献没有多少研究，似乎无话可说，但对于小凉山及那里的事业却有着许多感慨，有话想说。

在许多人的印象中，小凉山是一个山高皇帝远的地方。文献记载，滇西北的小凉山，群山高耸，山脉连绵，与四川大凉山山水相接，是彝族集中居住的地方。在过去，大、小凉山以奴隶制度的残酷闻名于世。于是，在漫长的历史岁月中，很少有外人轻易到这个地方，怕的是被彝族奴隶主掠为“娃子”（奴隶），当牛做马，随意买卖。

许多年前，描写凉山彝族的电影《达吉和她的父亲》公演，向世人展示了凉山生活的一角，彝族男人的英雄气概、女人的灿烂笑容、孩子们的满山乱跑，给我留下了难以忘怀的印象。但不管怎么说，即使在今天，小凉山的社会历史、生活习俗仍为神秘莫测的气氛所笼罩，外界人仍然难知其底蕴。

2002年，宁蒗彝族自治县与我院结成扶贫帮扶对口单位。从此我与小凉山结下了不解之缘。宁蒗县人民政府希望我们在扶贫的同时给予较大的文化支持。同年，社科院调集精兵强将组成专家组，为宁蒗制定《宁蒗民族文化特色县建设纲要》（下简称《纲要》）。经过1年的努力，《纲要》完成。2003年火把节，宁蒗彝族自治县人民政府邀请我参加火把节并对《纲要》进行最后审定。

当我踏上心仪已久的小凉山时，我感到了天高云淡、群山竞雄、人民朴实。这是一块神奇、厚重的土地，似乎只有英雄豪杰才能在这里生根开花，发展壮大。

火把节是彝族人民一年一度的盛大节日，同时也是宁蒗县各族人民的狂欢节。以歌舞狂欢为背景，在万千火把的映照下，宁蒗彝族自治县政府和云南省社会科学院共同审定了《宁蒗民族文化特色县建设纲要》，一致认为该《纲要》是符合宁蒗的实际，是可行的。

在这个《纲要》中有两点值得在此一提：

一是《纲要》的具体指导思想，即“三个结合”。

1. 民族文化的保护与发展相结合

宁蒗县是一个民族文化资源十分丰富的地区，民族文化资源的保护是建设民族文化特色县的前提，是民族文化资源优势变为旅游经济优势的条件。在这个前提、条件下制定科学合理的布局 and 整体推进的发展规划。

2. 民族文化发展与扶贫开发相结合

宁蒗是一个国家级的贫困县，至今尚有 19 万人没有解决温饱问题。长江中上游天然林保护工程、智力扶贫等措施，将使当地人民脱贫致富，提高生活水平，同时极大地促使民族文化的保护与发展。

3. 民族文化发展与旅游开发相结合

宁蒗不仅有着极为丰富的民族文化资源，而且是一个山川壮丽，自然资源十分丰富的地区。它的民族文化资源和自然资源都具有“惟一性”，如彝族的毕摩文化，摩梭的母系家庭、走婚习俗等民族风俗世所罕见。而泸沽湖被誉为是神仙居住的地方，美国大自然保护协会推崇泸沽湖为世界顶级旅游胜地。科学合理地开发旅游事业将使民族文化产生极大的经济效益。

二是在《纲要》中我们特别提出成立“宁蒗彝族自治县民族文化研究所”，并挂靠云南省社会科学院。这个研究所的一项主要任务就是收集、整理、翻译彝族毕摩古籍文献。

这两点是有创意的，强调的都是文化。

站在小凉山这块厚重的土地上，我再一次深刻地认识到“理论与实践相结合，深入实际，理论创新是社会科学院科研发展的必由之路。”这次行动也是我们倡导的“科研为民”理念的落实。

这是我生平第一次到小凉山的感受。

2002年6月，宁蒗彝族自治县民族文化研究所成立。2004年又挂靠我院，于6月18日，正式挂牌为“云南省社会科学院宁蒗彝族自治县民族文化研究所”。当牌子挂上，掌声响起时，我预感到，一座民族文化的富矿已被开启。

彝族是一个历史悠久的民族。据方国瑜先生考证：“彝族渊源出自古（氏）羌人”。（氏）羌人居住在我国西北广大地区，《后汉书·西羌传》说，羌人“所居无常，依随水草”，后逐步进入西南地区。彝族在云南有400多万人，是云南少数民族中的第一大民族，它的支系繁多、文化丰厚，在云南也堪称第一。据考证，云南小凉山的彝族人是从四川大凉山南下进入云南的。凉山彝族进入云南小凉山的具体时间，史志鲜于记录。但据民间谱牒材料及口碑传说，其时约在清嘉庆年间。因这里的彝族无一例外自四川大凉山移徙而来，故人们习惯称其为“凉山彝族”，称其聚居地为“小凉山”。

小凉山，习惯指以云南省宁蒗彝族自治为主，包括永胜、华坪等毗连宁蒗的彝族聚居区。居于此狭长地带的彝族，自称“诺苏”，操彝语北部方言，人口近20万。近300年来，小凉山彝族较为完整地保存了原有的母体文化特性。同时，在开发小凉山的艰辛历程中又丰富和发展了具有浓郁地域特色的社会文化，因而使这里的彝族文化成为了滇西北文化多样性中最具特色的文化之一。

在源远流长、博大深厚的彝族文化中，毕摩古籍文献占着极为重要的位置。毕摩是彝族社会中的特殊人物。“毕”为“念”、“念经”等意；“摩”为“大”、“智慧”等意，“毕摩”意为“智慧长者”。他们既是彝族文字的创造者、整理者，又是彝族文化的记录者、传承者、传播者。他们是彝族社会中的知识阶层，世代传承彝族文化。他们记录下来的彝文文献卷帙浩繁，可谓丰富深邃、

博大精深，内容囊括了语言、文学、宗教、哲学、历史、历法、天文、地理、医学、艺术、生产、生活、风俗、社会发展等等，是彝族文化的重要载体，是彝族文化的百科全书，是祖国文化遗产的重要组成部分。

宁蒗彝族自治县民族文化研究所成立不到3年，就收集、整理、翻译完成了彝族毕摩古籍文献《彝族颂毕祖经》。现公开出版，这是一个非常好的开端，可喜可贺！

《彝族颂毕祖经》共21章，4900多行。本书充分反映和高度概括了毕摩的兴衰史，是研究毕摩和彝族历史文化中不可多得的一部宝贵文献。本书的出版，使得中华民族文化大观园中又增奇葩。它必将极大地推进彝族古籍的收集整理，促进彝族文化的研究。

是为序。

2005年4月28日于昆明

序 二

丽江市市长助理 吉宏·龙佳

民族文化，是民族的灵魂，是民族的精神支柱，是各族人民在历史长河中创造的智慧结晶和文明成果。实践证明，先进文化的发展，民族文化的繁荣，是社会进步的标志。

宁蒗县民族文化资源丰富、底蕴深厚。这里有丰富深邃、博大精深的彝族毕摩文化；有独特神奇、享誉全球的摩梭母系文化；还有古老的普米族韩规文化和富有地方特色的傈僳族原始崇拜及歌舞文化等多元民族文化。各民族的民间风情多姿多彩。这些积淀深厚的民族文化资源构成了宁蒗建设民族文化特色县的基础。

进入新世纪，我国人民进入全面建设小康社会，加快社会主义建设的新时期，省委、省政府提出了建立民族文化大省的目标要求和丽江市建设民族文化特色市的构想。我们从宁蒗县的实际出发，提出把宁蒗县建设成为民族文化特色县的目标，与时俱进地为宁蒗县民族文化资源的保护和开发利用开阔了视野，指明了方向，顺应了社会的发展趋势。把宁蒗县建设成民族文化特色县，是我们对宁蒗文化建设的一种反思。代表先进性文化的前进方向是宁蒗县建设民族文化特色县的指导思想，而宁蒗县提出建设民族文化特色县的目标，正是落实代表先进文化前进方向的具体行动。宁蒗县建设民族文化特色县的一个重要任务，就是要民族文化、生态环境、社会经济的协调发展，要实现人与自然、人与社会、人与人的和谐共处，把宁蒗建设成为一个经济发展、文化繁荣、社会稳定、民族团结、山川秀美的民族自治县。

正是基于以上目的，宁蒗于2002年6月成立了宁蒗县民族文化研究所，专门对县内各民族的文化进行调查、抢救、整理、翻译、研究等的工作。2004年6月18日，在云南省社会科学院的大力支持下，正式挂靠云南省社科院，在业务和各方面的工作受到云南省社科院的指导，为宁蒗的民族文化挖掘、整理和研究发展开创了新的契机。在此，我谨代表全县23万各族人民向云南省社科院党组表示衷心的感谢！

古老的彝族人民在漫长的历史进程中，用自己独特的方式表达着对人类、对社会的理解，从而创造了博大精深的彝族毕摩文化。毕摩文化是包容了彝族的哲学思想、天文历法、地理风物、社会历史、文学艺术、风俗礼制、教育伦理、医药卫生等丰富内容的一种特殊的彝族本土宗教文化。毕摩文化的显著特点之一是解读万物起源、人与大自然之间的关系。毕摩文化精神中最能体现彝族先民智慧的一个内容是人物同源、天人合一、万物皆生皆灭的思想。

“毕摩”是彝族宗教活动的主持者，通晓彝族历史、天文、地理、民俗、伦理等内容。作为彝族文字的创制者和执掌者，是彝族社会的知识阶层和彝族文化的集大成者；作为彝族文化的主要传播者，影响着整体文化系统。从古到今，彝族人民都视毕摩为“智者”和“知识最丰富的人”。彝谚说：“兹（君主）的知识上千，莫（臣子）的知识上百，毕摩的知识无数计。”

卷帙浩繁的毕摩经书真实地记录了彝族社会的历史、文化、宗教等的内容，是研究古代彝族史和彝族文化史的重要文献。据宁蒗县民族文化研究所的调查，宁蒗县对彝族毕摩经书的保存较为全面完整，散落在民间毕摩手中的经书共有120多部上万册。除此之外，流传于宁蒗县彝族民间的还有彝族创世史诗《勒俄特依》、长篇训世箴言录《玛牧特依》、《彝族道德经》、爱情长诗《阿冉妞》（又译为《我的幺表妹》）、《妈妈的女儿》等的民间文学以及大量的神话、传说、故事、儿歌和概括反映彝族人民对自然界的认识、生产生活和阶级斗争的经验的“尔比尔吉”。对于这些灿烂的民族传统文化，

我们必须认真及时地加以保护、挖掘、整理、开发利用，为促进小凉山地区的民族团结，经济发展，社会进步和文化繁荣做更大的贡献。

现在由宁蒗县民族文化研究所研究人员收集、整理、翻译的毕摩文献《彝族颂毕祖经》即将出版，这是一件值得肯定的事情。本书叙述毕摩源流，颂扬彝族毕摩作毕（祭祀）的光辉历史。是研究毕摩历史文化不可多得的一部宝贵文献。本书的出版，为进一步研究与开发博大精深的毕摩文化提供了宽松和谐的学术空间，激发了研究人员的主动精神和创造潜力。为进一步发掘毕摩文化的精髓，不断发展和丰富毕摩文化，为构建和谐社会做出更大的贡献。

“沉舟侧畔千帆过，病树前头万木春”。在深入贯彻落实“三个代表”重要思想的春风中，古老、悠久、丰富多彩的民族文化遗产将焕发出绚丽多彩的光芒。

2005年5月12日

序 三

中共宁蒗彝族自治县县委书记 沙万祥

宁蒗县民族文化研究所收集、整理和翻译（彝汉对译）的彝族毕摩古籍文献《彝族颂毕祖经》出版了，这是宁蒗县民族文化发展史上的一件喜事。

宁蒗县是以彝族为主，多民族杂居的地区，居住着彝、汉、普米、摩梭人等12个民族。在漫长的发展进程中，各民族创造了丰富多彩、优秀的民族文化。在这片古老而神奇的土地上，各民族文化相互交融，又保持了各自民族的个性，形成了多元民族、多元文化并存的区域文化景观。

彝族很早就创造了自己的文字，至今还保存着内容丰富、种类繁多、卷帙浩繁的彝文文献。毕摩文化是彝族文化的重要组成部分，是彝族先民生产、生活经验的总结和传承，浓缩了彝族人民对社会、历史、哲学、宗教、文学、医学、地理、天文等的感悟和积淀，是彝族文化的精髓。彝族毕摩古籍文献《彝族颂毕祖经》以其现实主义的艺术手法，记录了彝族毕摩作毕的光辉史实。经文从彝族远古部落——牛尼、舍舍、吉青、摸母的作毕史叙述到丘补时代作毕史，然后再具体叙述“毕茨莫惹”（即世袭毕摩世家）的谱系，最后叙述毕摩的传毕方式和毕摩举行仪式的目的和意义，表达了彝族人民对祖先的敬仰崇拜以及祈福纳祥、镇魔防灾的心理。谱系全面翔实，层次井然有序，详略得当，是毕摩经书中的精华。

为发扬彝族毕摩文化，在县委、县政府的高度重视和大力支持，以及社会各界的共同关心下，县民族文化研究所研究人员历经数载，

数易其稿，收集、整理、翻译了《彝族颂毕祖经》。该经文的整理、翻译忠实原文，对原文与译文中两种语言诗体的语汇、意象、隐喻、双关以及对彝文仪式经书的精神等内容，做到了“信、达、雅”。

《彝族颂毕祖经》的整理、翻译出版必将促进彝族优秀历史文化的研究、继承和发扬，对推动宁蒗县文化繁荣和社会进步也将产生积极作用。

2006年5月16日于宁蒗

序 四

宁蒗彝族自治县人大常委会主任 苏海荣

千百年来，彝族人民在长期的生产生活实践中，不仅创造了自己的物质文明，而且创造了自己独特的精神文明成果，积累了光辉灿烂的文化财富。由于种种原因，这些珍贵的文化财富一直深藏在大山之中，确切地说保留下来的这些文化遗产，是通过一代又一代毕摩传承下来的，今天看起来就显得十分珍贵，抢救是义不容辞的，价值是不可估量的。

毕摩作为彝族宗教传承人和彝族文化传承人，所行的宗教事宜仍处于较典型的原始状态，他们的经典教义需要很长的学习时间和道场锻炼。虽然“毕”的传播有一定的局限性，但对开发利用毕摩文化，追溯弘扬彝族悠久历史是没有局限性的。

毕摩上通天文，下知地理。彝族人的思想观念、行为准则等，无不受制于毕摩文化。在毕摩经典中囊括了岁时历法，祭祀布道，传统礼仪等等，内容涵盖历史、宗教、哲学、社会、经济、医学、文学、艺术等学科领域。毫不夸张地说，毕摩文化是彝族人民的一部百科全书，《彝族颂毕祖经》是这部百科全书中的精品。

人类在漫长的历史发展进程中，用自己独特的方式，表达对人类、对社会的理解，从而创造了自己特有的灿烂文化，我认为这是值得珍惜和保护。随着老一辈毕摩们的逐渐离逝，这些灿烂的文化有濒临消失的危险，因而抢救、收集、整理毕摩古籍文献已迫在眉睫、刻不容缓。

出于这样的思考和认识，宁蒗彝族自治县于2002年6月正式成

立了县民族文化研究所，担负起了这副抢救民族文化的重担，顺应了多少年来多少人为之奋斗的愿望。他们在经费、人员极度紧张的情况下，为着自己的使命，努力工作，使沉睡了多年的《彝族颂毕祖经》又重见天日，为研究开发博大精深的毕摩文化开了一个好头，提供了一个广阔的空间。

《彝族颂毕祖经》的出版问世，是献给彝族人民的一份厚礼，也是毕摩文化史上的一件要事。我由衷地希望更多的人、更多的民族来更多地理解、更多地认识光辉灿烂的毕摩文化。让我们以更加饱满的热情步入新世纪，走向全世界，再树彝族人民新时代的历史文化丰碑。

2005年5月8日于宁蒗

说 明

《彝族颂毕祖经》属毕摩文献中的谱牒类，该书流传于云南小凉山地区，是一部叙述毕摩源流，颂扬毕摩先祖辉煌业绩的优秀文化典籍。

《彝族颂毕祖经》又称《毕补毕茨》，简称“毕补”，系彝语音译。“毕”有“毕摩”、“诵经”、“祭祀”之意；“补”有“歌颂”、“赞扬”、“祭颂”等含义；“茨”即“代”、“史”或“谱系”、“谱牒”。“毕补毕茨”直译就是“颂毕史”，即叙述和颂扬彝族毕摩作毕（祭祀）的光辉历史。

《彝族颂毕祖经》流传的手抄本既无作者姓名，也没有注明写作年代。但根据《彝族颂毕祖经》内容的详略、顺序的先后和篇幅的长短等来分析，本书出自丘尼系的沙马氏族是毫无疑问的。

《彝族颂毕祖经》共21篇，4900多行。

第一篇“颂毕经”，导言性地颂扬毕摩探索自然、认识自然、征服自然、改造自然的不屈精神。颂扬毕摩作毕（祭祀）之神圣。

第二篇“叙作毕史”，主要叙述了彝族远古部落牛尼、舍舍、古吾、摸母（因方言的差异，贵州彝文献《西南彝志》、《彝族源流》翻译为尼能、什勺、米摩、举偶。）等各朝代的作毕历史。由于这4个时代的人都因为“识不广、知不多”，不会使用经文和法器，作毕（祭祀）仪式不规范，最后都“衰败无闻了”。

牛尼、舍舍、古吾、摸母这几个朝代的作毕和所举行的仪式虽然一代比一代有所进步，但真正的彝族作毕（祭祀）是从丘补时代的丘补阿鲁这一代人开始的。丘补时代的人作毕（祭祀）区别于前几代的是：一、制度规范合理，人与自然和谐相处；二、制造和运